

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 24 (1962)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

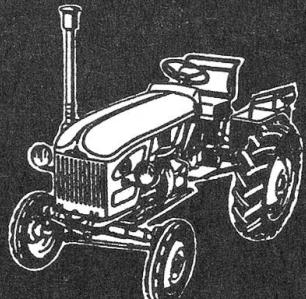
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

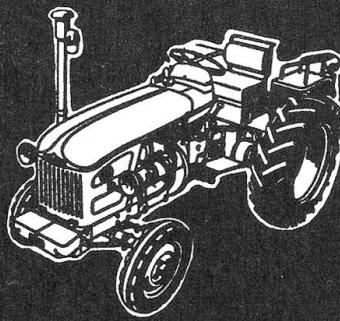
Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

N
73



N
72



N 73/20 PS
Diesel mit Luftkühlung

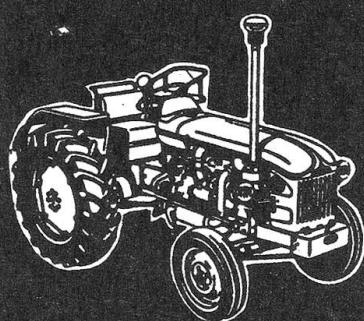
N 72/30 PS
Diesel mit Luftkühlung

N 31/35 PS
Benziner mit Wasserkühlung

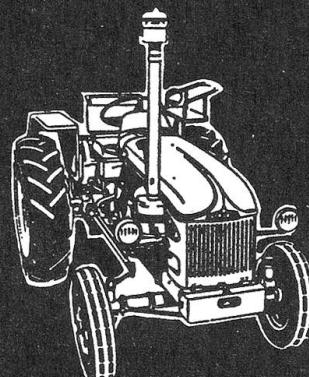
N 71/35 PS
Diesel mit Wasserkühlung

N 70/40 PS
Diesel mit Luftkühlung

N
31



N
71



Robuste Traktoren von

RENAULT

REGENSDORF ZH Riedhofstr. 124 Tel. 051 / 944851



BON

Ich bitte um unverbindliche Zustellung von Prospekten und Angabe des nächsten Vertreters.

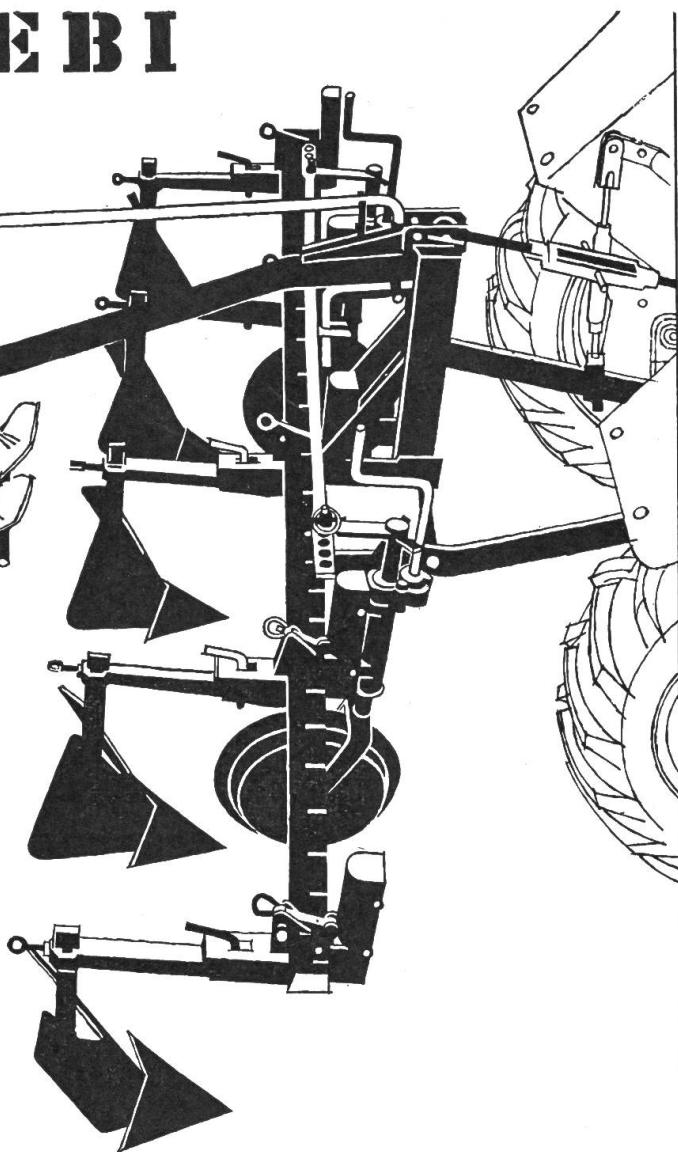
Name: _____

Adresse: _____

T

Vertreter und Servicestellen in allen Kantonen.

AEBI

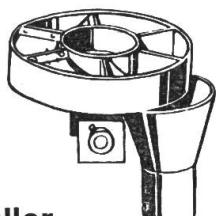


**Ihr Traktor
leistet mehr
mit einem
AEBI-Vielfachgerät**

**Es passt an alle Traktoren
mit Dreipunktanschluss.**

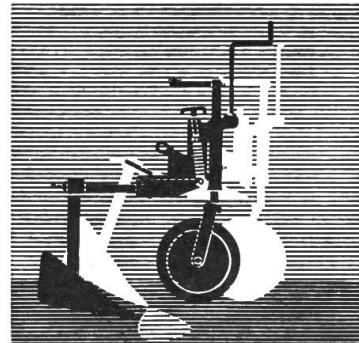
**Kartoffelsetzapparate,
Pflanzlocher, Häufler,
Hackkörper sind
in handlichen Gruppen
angeordnet
und erleichtern so
den Einmannbetrieb.**

NEU



**Vorratsteller
zu den Setzapparaten:
bequemer, präziser!**

**Dieser Überlastungsschutz ist in jedem Werkzeughalter eingebaut –
beim forcierten Traktorbetrieb unerlässlich.**



**Es ist eine Freude
mit AEBI-Maschinen
zu schaffen.**

Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert ein-
senden an

**AEBI & CO AG Maschinenfabrik Burgdorf
Telephon 034 / 23301**

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Dokumentation über das Traktor-
Vielfachgerät.

Adresse.....



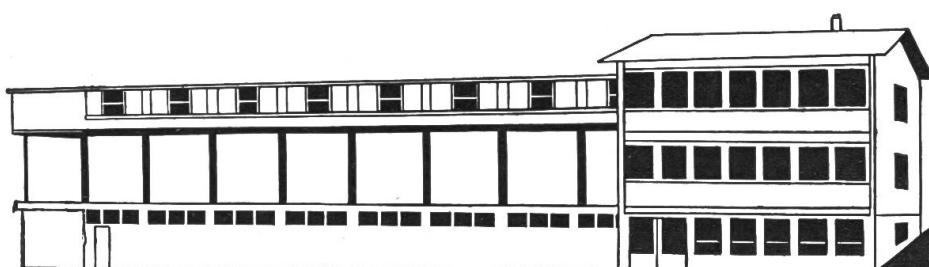
Wir sind umgezogen!



In unserem Neubau beim Bahnhof Aefligen (an der Linie Burgdorf-Solothurn) sind wir modern eingerichtet und können unsere Kunden noch besser und rascher bedienen als bisher.

In einer permanenten Ausstellung können Sie alle AGRIA-Maschinen jederzeit unverbindlich besichtigen.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Wir entbieten allen unsren
Kunden die besten Wünsche
zum neuen Jahr!



AGRIA-Landmaschinen AG, Aefligen/BE
Tel. 034/3 26 64

10000
ZEHNTAUSENDE

10000

haben es am Comptoir und an der OLMA gesehen.

Ohne Zuhilfenahme irgend eines Werkzeuges wurde
der neue

Hürlimann *Mähapparat*

in 25 Sek. montiert

in 15 Sek. demontiert

Jeder sah, wie die Patent-Sicherheits-Ratschkupplung
das Messer augenblicklich stillstehen lässt, wenn ein
fester Gegenstand hinein kommt, ohne die geringste
Beschädigung an Klingen u. Fingern zu verursachen.

Einzigartig sind die Vorteile beim Mähen mit dem neu-
en Hürlimann-Mähapparat. Eine Erfindung, die dem
Fortschritt voraus geht. Patente im In- und Ausland an-
gemeldet.

Hans Hürlimann, Traktoren- und Motorenwerke, Wil SG

gut beraten — gut versichert



**Waadt-Unfall
Waadt-Leben**

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrags-
gesellschaft des
Schweizerischen Traktorverbandes**



Schlusslampen für Traktoren

**Starke Schutzhäube aus
Stahlblech
Leuchte aus Plexigum**

**Preis mit Soffittenlampe
6- oder 12 Volt Fr. 6.90**

**Von den Behörden und vom
Traktorverband empfohlen**

Bezugsquellen nachweis:



Burgdorf

Erhältlich bei:

**Autogaragen
Händler landw. Maschinen
Traktoren-Spezialisten**

**Die Nummer 3/62 erscheint am 22. Februar 1962
Schluß der Inseratenannahme ist am 5. Februar 1962
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69**

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

**Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönegg), Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.
Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.**

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.

**Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.
Druck: Schill & Cie., Luzern.**



... 3 Trümpfe

Reservieren Sie sich eine Vorführung oder eine Besprechung mit unserem Berater.

① KÖLA-FELDHÄCKSLER

die robuste Vielzweckmaschine für den modernen Bauernbetrieb. - Zum Häckseln und Laden von Heu, Stroh, Grünfutter, Mais, Rübenblätter usw.

Star, der kraftsparende Gross-Scheibenrad-Feldhäcksler.

Neu: Köla-Star mit Seitenanbau, 1,50 m Pickup-Trommel.

Boy, der preislich vorteilhafte Scheibenrad-Feldhäcksler für mittlere u. kleinere Betriebe. Komet I und II, die preisgünstigen und vielseitigen Schlegelfeldhäcksler.

② KÖLA-MÄHDRESCHER

selbstfahrend oder für Traktorenzug, ab 160 bis 265 cm Mähbreite, speziell für Schweizer Verhältnisse mit grossem Körner- und Strohanfall gebaut.

GM-4, traktorgezogener Mähdrescher, 160 cm Schnittbreite.

Kombi-Spezial, 210 cm Schnittbreite.

Favorit, der leistungsfähige Gross-Mähdrescher, 265 cm Schnittbreite

Neu: Jetzt auch mit Mais-Dreschvorrichtung

③ KÖLA-PICK-UP-PRESSEN

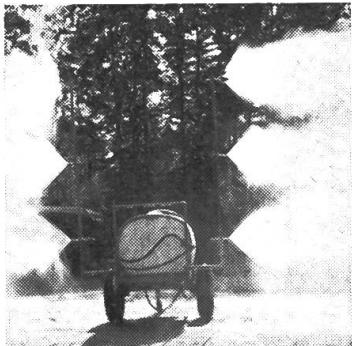
Rivale I, die leistungsfähige Niederdruckpresse für Grossbetriebe, eignet sich einwandfrei zum Grünfutterladen.

Rivale II, die leichtgängige Hochdruckpresse zum erschwinglichen Preis.

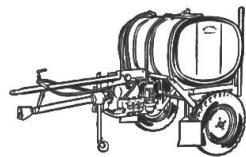
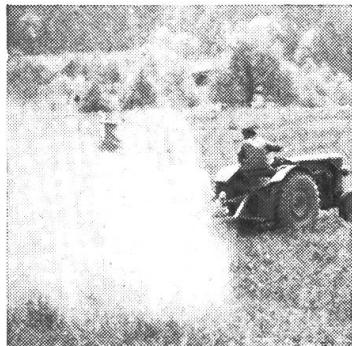
Rivale III, die Presse mit den Vorzügen der Rivale I. Dank ihrem leichten Gewicht für Hanglagen geeignet. Interessanter Preis!

Birchmeier-Pumpen

**erfüllen die hohen
Anforderungen der
Landwirtschaft
dank ihrer techni-
schen Vollendung!**



Bimoto-ARBOR-Zapfwellenwagen in Aktion
Bimoto-TITAN-BH-III 75 l/min - 60 Atm. -
1000 Liter Holzfass - Pneus 9.00-13" - Podest -
Schraubstütze - Vertikal-Spritzbarren für Hecken-
und Busch-Anlagen

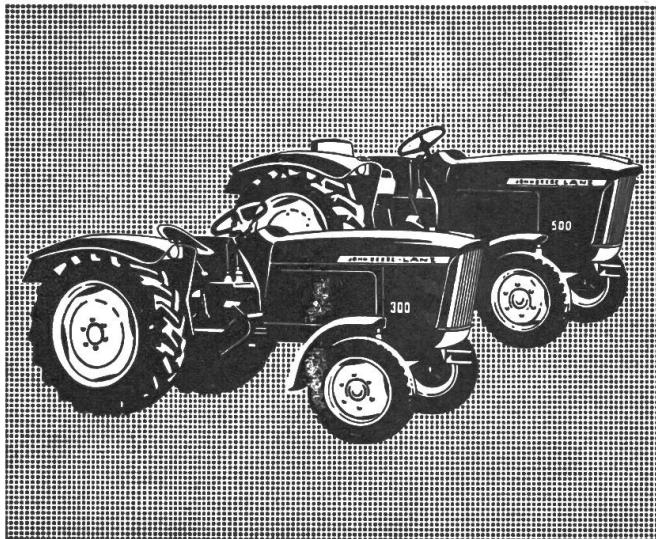


Bimoto-TRAKTOR-600-Liter in Aktion
Bimoto-ZENITH-Hochdruckpumpe 50 l/min - 60 Atm.
Saugfilter mit Schieberhahn - Kardanwelle mit
Schutz - mit Podestaufbau

**Birchmeier& Cie. AG, Künten AG 056/33105
älteste und größte schweiz. Spritzenfabrik**

JOHN DEERE Traktoren

gebaut nach den modernsten Erkenntnissen der Landtechnik!



- Temperamentvoller Vierzylinder-Viertaktmotor
- Ideal abgestuftes 10-Gang-Klausenschaltgetriebe
- Neuentwickelte Hydraulikanlage mit Regel-Automatik
- Höchstmaß an Fahrkomfort

Matra, Zollikofen (BE): Senden Sie mir unverbindlich den Prospekt „John Deere Traktoren“

MATRA ZOLLIKOFEN

Telephon
031/650106

**Kraftvoll und wirtschaftlich wird Ihr Traktor
durch den Einbau neuer**

- Kolben
- Lager und
- Ventile

in unseren modern eingerichteten Spezialwerkstätten.

Langjährige Erfahrung und sorgfältige Bedienung.

Verlangen Sie Offerte bei uns oder durch Ihren Garagisten.

Zylinderschleifwerk Winterthur AG.,

Winterthur 6 Poststrasse 15 Telephon (052) 6 67 31

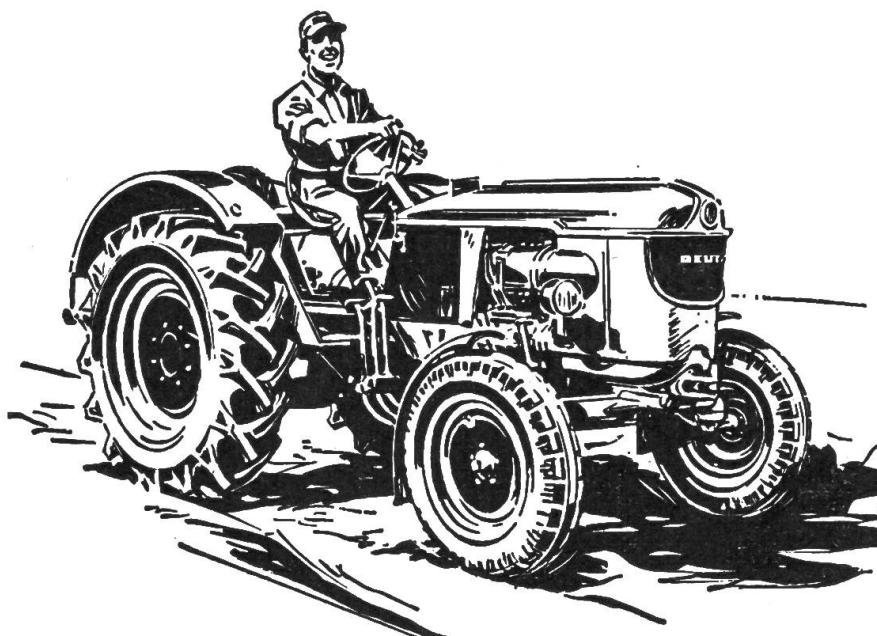
Präzisionsmechanische Werkstätten für die Automobilindustrie.

- *Wer* - *rechnet wählt* -

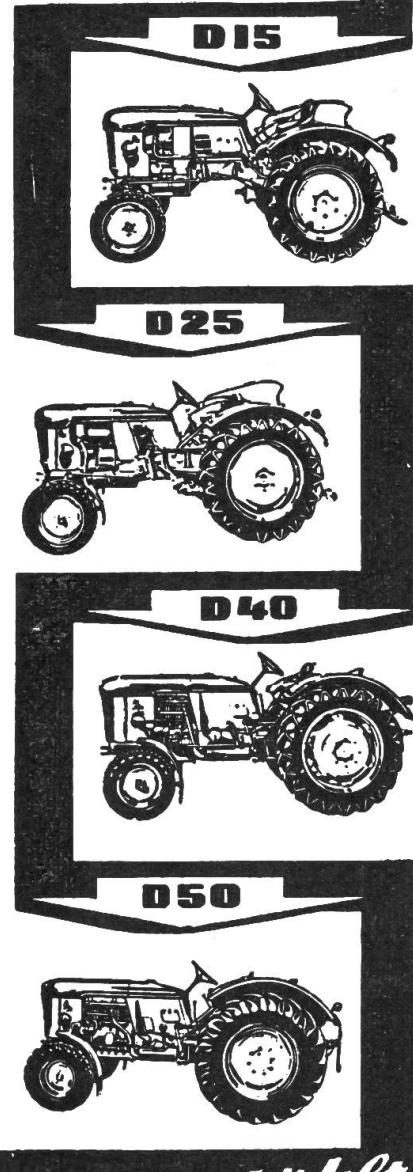
DEUTZ

D 40 ein technisch ausgereifter
Traktor für hohe Ansprüche.

In mehreren Varianten und mit vielen Ausrüstungsmög-
lichkeiten für einen vielseitigen und wirtschaftlichen Ein-
satz in der Praxis:



4 verschiedene Reifengrößen, mehrfache Spurverstellung,
Superkriechgang, Frontlader, Schnellgang, Mähantrieb,
Druckluftbremse für Anhänger, Riemscheibe, automa-
tische Anhängevorrichtung etc. Bitte, verlangen Sie aus-
führliche Informationen über diesen interessanten Traktor
bei Ihrem DEUTZ-Vertreter.



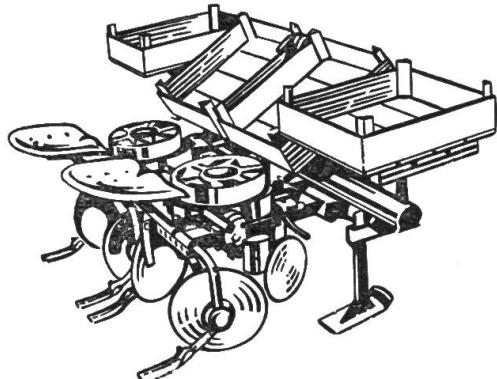
Kraftvoll, zuverlässig, wirtschaftlich

luftgekühlt

HANS F. WÜRGLER
DEUTZ - GENERALVERTRETUNG
ZÜRICH 9/47
RAUTISTRASSE 31 TEL 051 / 52 08 58

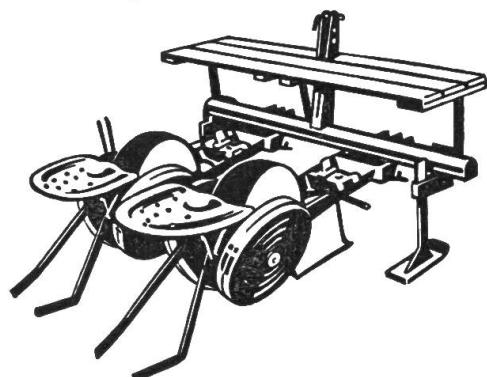
Zeit sparen, Zeit gewinnen mit

ACCORD-Pflanz-+Pflegegeräte



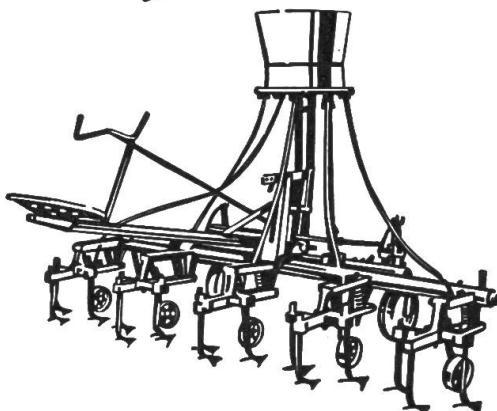
ACCORD-Kartoffelsetzgerät

mit Vorratsteller zum Legen vorgekeimter Kartoffeln. Schnelles, exaktes Setzen in bequemer Haltung. 2, 3 oder 4 Furchen in einem Arbe'tsgang.



ACCORD-Pflanzmaschinen

zum Setzen der meisten Gemüsepflanzen, wie: Blumenkohl, Kohlrabi, Tomaten, Sellerie, Porree, Maispflanzen, Tabak, Rüben, Salat, Markstammkohl, etc., etc. in sauberen Abständen von 27 cm aufwärts, 2-, 3-, 4- oder 5-reihig. Erstaunlich grosse Leistung!



Vertretung für die Schweiz:

BÄRTSCHI & CO., UFHUSEN LU

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen, Telephon (045) 6 82 54



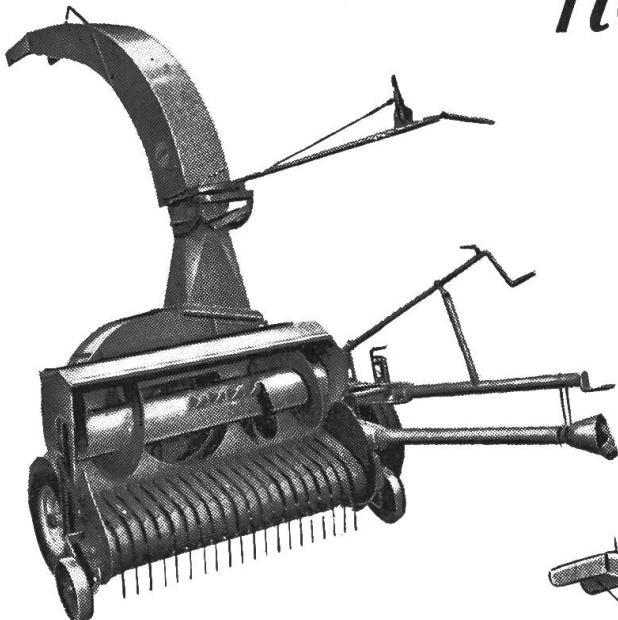
Senden Sie mir bitte unverbindlich Ihren Prospekt AC

Name:

Ort: T

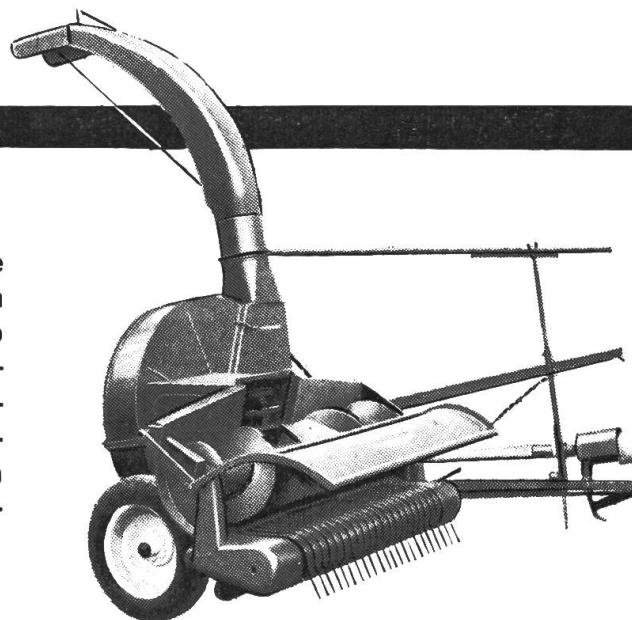
Feldhäcksler

neue Modelle



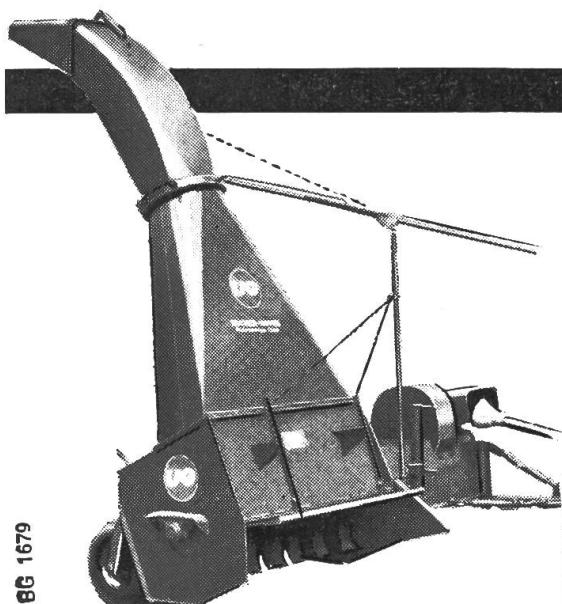
Schneidlader Pluto

Diese vielseitige Maschine mit ihrem einfachen mechanischen Aufbau gestattet, Heu, Halbheu, Welksilage, Stroh und Grünfutter im Einmannbetrieb zu laden. Die Maschine ist weitgehend unempfindlich gegen Steine.



Exakthäcksler FAHR

Diese Neukonstruktion ist die vorteilhafte Maschine für den vielseitigen Ackerbaubetrieb zur Ernte von Grünfutter, Welksilage, Kolbenmais, Rübenblättern, Heu, Stroh usw. Exaktschnitt in 33 Schnittlängen von 1,4 bis 23 cm. Erhältlich mit Maisgebiss.



GG 1679

Schlegelhäcksler UG

Die robuste, verschleissfeste und sehr preisgünstige Spezialmaschine zum Einbringen von Grünfutter für die Silos, die Trocknerei oder in die Tenne. Jetzt auch mit Maisgebiss erhältlich.

BUCHER-GUYER

Niederweningen Zürich